



UNION POSTAL
UNIVERSAL

Traducción del francés

Berna, 15 de setiembre de 2008

Circular de la Oficina Internacional

212

Corea (Rep.) – Concurso internacional de
diseño de sellos de Correos 2009

Señora, Señor:

La administración postal de la **REPUBLICA DE COREA** me pide que comunique a los Países miembros de la Unión Postal Universal que está organizando un concurso internacional de diseño de sellos de Correos en 2009.

Sírvase consultar el anexo por cualquier información relativa a los siguientes puntos:

- categorías y temas;
- condiciones de participación;
- presentación de los diseños;
- selección de los diseños y comunicación de los resultados;
- premios y entrega de los mismos;
- otra información.

Sírvase aceptar, Señora, Señor, la seguridad de mi mayor consideración.

El Director de Desarrollo
de Mercados,
K.J.S. McKEOWN

Concurso internacional de diseño de sellos de Correos 2009

Organización: Correo coreano.

Categorías y temas

- Categoría jóvenes: Asia única a través de los sellos
Tema: expresar los lazos de armonía y de amistad que unen a los pueblos de Asia, en el marco de la 24ª exposición filatélica internacional de Asia, denominada «PHILAKOREA 2009», un festival de la cultura filatélica que reúne a representantes de unos 30 países de Asia.
- Categoría general: el amor al planeta Tierra
Tema: reflejar el ideal que representa la creación de una aldea Tierra más sana, más segura y con riquezas más abundantes, en oportunidad de la declaración de la ONU para el Año internacional del planeta Tierra (2007–2009), con el objeto de oponerse a los bruscos cambios relacionados con el medio ambiente, como el recalentamiento climático.

Condiciones de participación

- Categoría jóvenes: tener 17 años o menos.
- Categoría general: sin restricciones.

Presentación de los diseños

- Cantidad de diseños presentados: sin limitación.
- Dimensiones de los diseños: 15 cm x 20 cm o 20 cm x 15 cm.
- Los diseños deben fijarse sobre una hoja de cartón de formato A4 con la fórmula de inscripción sujeta al dorso. Los concursantes presentarán sus diseños personalmente o por correo certificado.
- Se aceptarán únicamente los trabajos (incluidos los trabajos de infografía) que no hayan sido presentados en ningún otro concurso, y se admitirá solamente el original. Al efectuarse la selección, se dará preferencia a los dibujos realizados a mano.
- No habrá ninguna restricción con respecto a los materiales y los colores utilizados para la realización de los trabajos. Sin embargo, no se aceptarán los diseños efectuados en tres dimensiones.
- El diseño no deberá llevar el nombre de ningún sello de Correos (temas, subtítulos) ni mencionar la denominación del sello o su año de emisión.
- Los formularios de inscripción pueden ser descargados de la página Web del Correo coreano (www.koreapost.go.kr).
- Plazo de presentación de los trabajos: del 2 de julio al 31 de octubre de 2008.

- Dirección para el envío de los diseños:
Postage Stamps & Philately Division
KOREA POST
JONGNO 6 (154-1 Seorin-dong), Jongno-gu
SEOUL 110-110
REP. DE COREA

Selección de los diseños y comunicación de los resultados

- El jurado estará integrado por especialistas en bellas artes, filatelia, cultura y ciencias.
- Período de selección: noviembre de 2008.
- Los diseños ganadores serán anunciados en el sitio Web y los galardonados serán informados personalmente después de la selección (el 20 de noviembre de 2008).

Entrega de premios: la ceremonia de entrega de premios tendrá lugar en noviembre o diciembre de 2008.

Premios

<i>Categoría</i>	<i>Categoría jóvenes</i>	<i>Categoría general</i>	<i>Observaciones</i>
Primer premio	(Un diseño) Certificado al mérito y 2 millones de KRW	(Un diseño) Certificado al mérito y 3 millones de KRW	Se difundirá en forma de sello de Correos en 2009
Premio de excelencia (concedido a los diseños de naturales del país)	(Un diseño) Certificado al mérito y 1 millón de KRW	(Un diseño) Certificado al mérito y 2 millones de KRW	El diseño que haya recibido el premio de excelencia concedido a los nacionales del país o el premio de excelencia concedido a los diseños provenientes del extranjero debería ser objeto de un sello de Correos emitido en 2009
Premio de excelencia (concedido a los diseños provenientes del extranjero)	(Un diseño) Certificado al mérito y 1 millón de KRW	(Un diseño) Certificado al mérito y 2 millones de KRW	
Mención honorable	(Dos diseños) Certificado al mérito y 500 000 KRW	(Dos diseños) Certificado al mérito y 1 millón de KRW	
Premio especial	(Cero a cinco diseños) Certificado al mérito y 300 000 KRW	(Cero a cinco diseños) Certificado al mérito y 500 000 KRW	
Recompensa para el profesor encargado de la supervisión	(Cinco diseños) Certificado al mérito y premios por un importe de 200 000 KRW	—	

- Será tenido en cuenta el trabajo de los profesores en función de su grado de participación y de los resultados de la escuela (instituto educativo) a la que pertenecen.

Otra información

- Los diseños presentados no serán devueltos a sus autores. El Correo coreano conservará todos los derechos relativos a los diseños premiados, fundamentalmente en materia de derechos de autor y de relaciones públicas.
- Si se estima que los diseños premiados tienen un carácter inadecuado y no pueden figurar en un sello de Correos, no serán difundidos como tales.
- Los diseños premiados podrán, dado el caso, ser modificados o recortados, a criterio del Correo coreano.
- Si se comprueba que un trabajo premiado es un plagio, todos los premios que le hayan sido concedidos serán considerados nulos y sin valor. Del mismo modo, todas las sumas entregadas al participante galardonado serán recuperadas y éste será objeto de acciones judiciales de conformidad con las leyes vigentes.
- Por mayor información, sírvase utilizar los siguientes datos:

Teléfono: (+82 2) 2195 1255

Telefax: (+82 2) 2195 1299

Sitios Web: www.koreapost.go.kr y www.koreastamp.go.kr

Dirección electrónica: vogelruf@mke.go.kr

Concurso internacional de diseño de sellos de Correos 2009	
Categoría jóvenes	Categoría general
<input type="checkbox"/> Asia única a través de los sellos	<input type="checkbox"/> El amor al planeta Tierra
Nombre y apellido:	
Nacionalidad:	
Fecha de nacimiento:	Sexo: <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino
Teléfono: (domicilio) (otro) (móvil)	Telefax: Correo electrónico:
Dirección:	
Nombre de la escuela/institución:	Cargo:
Año escolar:	Lugar de trabajo:
Nombre y número de teléfono del profesor:	
Descripción del diseño:	

Sírvase completar este formulario de inscripción en inglés o en coreano y pegarlo en el anverso de su participación. No olvide indicar en el formulario de inscripción el nombre de la categoría elegida. Para la categoría jóvenes, si un profesor participó en el proceso, sírvase indicar su nombre y su número de teléfono.